

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA E GARANZIA

### Definizioni

“Venditore”: Ranco S.r.l.

“Compratore”: qualunque società, ente o entità giuridica che acquisti i Prodotti del Venditore.

“Prodotti”: i beni prodotti, assemblati e/o venduti dal Venditore.

“Ordine”: ciascuna proposta di acquisto di Prodotti inoltrata dal Compratore al Venditore esclusivamente tramite fax, e-mail o altri mezzi telematici.

“Vendita”: ciascun contratto di vendita concluso fra il Venditore e il Compratore a seguito del ricevimento da parte del compratore dell'accettazione scritta dell'ordine da parte del Venditore.

“Marchi”: tutti i marchi di cui il Venditore è proprietario o licenziatario.

“Diritti di Proprietà Intellettuale”: tutti i diritti di proprietà intellettuale ed industriale del Venditore, ivi inclusi, senza limitazione alcuna, i diritti relativi a: brevetti per invenzioni, disegni o modelli, modelli di utilità, Marchi, Know-how, specifiche tecniche, dati, siano stati tali diritti registrati o meno.

### 1. Premessa

1.1 Le presenti condizioni generali si applicano insieme alle condizioni speciali della parte II (nella misura in cui le rispettive caselle siano state compilate). In caso di contraddizione prevalgono le condizioni speciali.

1.2 Il presente contratto di vendita è disciplinato dalla Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di merci (Vienna 1980) e, per le questioni non coperte da tale convenzione, dalla legge italiana.

1.3 Qualsiasi riferimento a termini commerciali (come EXW, CIP ecc.) è da intendersi come richiamo agli Incoterms della Camera di Commercio Internazionale, nel testo in vigore alla data di stipulazione del contratto.

### 2. Caratteristiche dei Prodotti - Modifiche

2.1 Eventuali informazioni o dati sulle caratteristiche e/o specifiche tecniche dei Prodotti contenute in dépliant, listini prezzi, cataloghi o documenti similari saranno vincolanti solo nella misura in cui tali dati siano stati espressamente richiamati dal Contratto.

2.2 Il Venditore si riserva di apportare ai Prodotti le modifiche che, senza alterare le caratteristiche essenziali dei Prodotti, dovessero risultare necessarie o opportune.

### 3. Ordini di acquisto

3.1 Gli ordini di acquisto raccolti dal Venditore ovvero dai suoi agenti e rappresentanti non sono per lui impegnativi fino a quanto non siano confermati per iscritto al Compratore dal Venditore stesso.

3.2 La vendita si ritiene conclusa nel momento in cui il Compratore riceve da parte del Venditore una conferma scritta (via e-mail, fax o altri mezzi telematici) conforme ai termini e alle condizioni dell'Ordine o, nel caso in cui il Compratore riceva da parte del venditore una conferma scritta contenente termini difformi da quelli contenuti nell'Ordine, decorsi due giorni lavorativi dalla data di ricezione della conferma contenente i termini difformi senza che nel suddetto periodo pervenga al Venditore contestazione scritta da parte del Compratore.

3.3 Gli ordini regolarmente accettati dal Venditore non potranno essere annullati dal Compratore senza il consenso scritto del Venditore.

### 4. Termini di consegna

4.1 Qualora il Venditore preveda di non essere in grado di consegnare i Prodotti alla data pattuita per la consegna, egli dovrà avvisarne tempestivamente il Compratore per iscritto, indicando, ove possibile, la data di consegna prevista. E' inteso che ove il ritardo imputabile al Venditore superi le 8 settimane, il Compratore potrà risolvere il Contratto relativamente ai Prodotti di cui la consegna è ritardata con un preavviso di 10 giorni, da comunicarsi per iscritto (anche via telefax) al Venditore.

4.2 Non si considera imputabile al Venditore l'eventuale ritardo dovuto a cause di forza maggiore (come definite all'art. 10) o ad atti od omissioni del Compratore (ad es. mancata comunicazione di indicazioni necessarie per la fornitura dei Prodotti).

4.3 In caso di ritardo nella consegna imputabile al Venditore, il Compratore potrà richiedere, previa messa in mora per iscritto del Venditore, il risarcimento del danno effettivo da lui dimostrato, entro il limite massimo del 5 % del prezzo dei Prodotti consegnati in ritardo.

4.4 Salvo il caso di dolo o colpa grave del Venditore, il pagamento delle somme indicate all'art. 4.3 esclude qualsiasi ulteriore risarcimento del danno per mancata o ritardata consegna dei Prodotti.

4.5 Il mancato ritiro dei Prodotti da parte del Compratore alla data di consegna indicata nel contratto di vendita rende in ogni caso esigibile, dalla data stessa prevista per la consegna, il pagamento per intero del prezzo di acquisto come se la consegna fosse stata eseguita. Il Venditore detiene i prodotti a rischio e spese del Compratore.

4.6 Il Venditore ha diritto di sospendere l'adempimento delle proprie prestazioni in presenza di un mutamento delle condizioni patrimoniali del Compratore tale da far ritenere che quest'ultimo non adempirà all'obbligazione di pagamento. In tali casi il Compratore, su richiesta scritta del Venditore, dovrà provvedere al pagamento anticipato dei prodotti oppure, in alternativa, dovrà fornire adeguate garanzie per l'adempimento (fidejussione bancaria o assicurativa). In mancanza di pagamento anticipato o di idonea garanzia il Venditore potrà recedere dal contratto e non consegnare i prodotti mediante comunicazione con raccomandata con ricevuta di ritorno o tramite PEC. Stessa facoltà avrà il Venditore nel caso in cui il Compratore fosse sottoposto a procedure concorsuali.

## 5. Resa e spedizione – Reclami

5.1 Salvo patto contrario, la fornitura della merce s'intende Franco Fabbrica e ciò anche quando sia convenuto che la spedizione o parte di essa venga curata dal Venditore.

5.2 In ogni modo, quali che siano i termini di resa pattuiti dalle parti, i rischi passano al Compratore al più tardi con la consegna al primo trasportatore.

5.3 Eventuali reclami relativi allo stato dell'imballo, quantità, numero o caratteristiche esteriori dei Prodotti (vizi e difetti apparenti), dovranno essere indicati dettagliatamente e essere notificati al Venditore mediante lettera raccomandata RR, a pena di decadenza, entro 7 giorni dalla data di ricevimento dei Prodotti. Eventuali reclami relativi a difetti non individuabili mediante un diligente controllo al momento del ricevimento (vizi e difetti occulti) dovranno essere indicati dettagliatamente e notificati al Venditore mediante lettera raccomandata RR, a pena di decadenza, entro 7 giorni dalla data della scoperta del difetto e comunque non oltre 12 mesi dalla consegna.

5.4 E' inteso che eventuali reclami o contestazioni non danno diritto al Compratore di sospendere o comunque ritardare i pagamenti dei Prodotti oggetto di contestazione, né, tanto meno, di altre forniture.

## 6. Prezzi

6.1 I prezzi sono espressi in Euro e si intendono sempre al netto dell'IVA. I prezzi saranno quelli indicati nell'offerta accettata dal Compratore attraverso l'ordine di acquisto inviato al Venditore via e-mail, fax o altri mezzi telematici e da quest'ultimo accettata secondo le modalità e le eccezioni indicate all'art. 3.2 del presente contratto.

6.2 Salvo patto contrario, i prezzi si intendono per Prodotti imballati secondo gli usi del settore in relazione al mezzo di trasporto pattuito, resa franco fabbrica, essendo inteso che qualsiasi altra spesa o onere sarà a carico del Compratore.

## 7. Condizioni di pagamento

7.1 Ove le parti non abbiano specificato le condizioni di pagamento (riempiendo la casella S-5 o altrimenti), il pagamento dovrà essere effettuato come indicato al successivo art. 7.2.

7.2 Ove le parti abbiano pattuito il pagamento posticipato, questo dovrà essere effettuato, in assenza di diversa specificazione, entro 30 gg. data fattura, mediante bonifico bancario. Si considera effettuato il pagamento quando la somma entra nella disponibilità del Venditore presso la sua banca in Italia. Ove sia stato previsto che il pagamento debba essere accompagnato da una garanzia bancaria, il Compratore dovrà mettere a disposizione almeno 30 giorni prima della data di consegna, una garanzia bancaria a prima domanda, emessa conformemente alle Norme Uniformi per le Garanzie a Domanda della CCI da primaria banca italiana e pagabile contro semplice dichiarazione del Venditore di non aver ricevuto il pagamento entro i termini pattuiti.

7.3 Ove le parti abbiano pattuito il pagamento anticipato senza ulteriori indicazioni, si presume che il pagamento anticipato si riferisca all'intero prezzo. Salvo diverso accordo, il pagamento anticipato dovrà essere accreditato sul conto del Venditore almeno 30 giorni prima della data di consegna convenuta.

7.4 Ove le parti abbiano pattuito il pagamento mediante credito documentario, il Compratore dovrà, salvo diverso accordo, curare che un credito documentario irrevocabile, emesso conformemente alle Norme ed Usi uniformi della CCI relativi ai Crediti Documentari (Pubblicazione n. 600), venga notificato al Venditore almeno 30 giorni prima della data di consegna convenuta. Salvo diverso accordo, il credito documentario dovrà essere confermato da una banca Italiana gradita al Venditore ed essere pagabile a vista.

7.5 Ove le parti abbiano convenuto il pagamento contro documenti, il pagamento avverrà, salvo diverso accordo, Documenti Contro Pagamento.

7.6 Salvo diverso accordo, eventuali spese o commissioni bancarie dovute in relazione al pagamento saranno a carico del Compratore.

## 8. Garanzia per vizi

8.1 Il Venditore si impegna a porre rimedio a qualsiasi vizio, mancanza di qualità o difetto di conformità dei Prodotti a lui imputabile **in conseguenza di errori di progettazione, costruzione o per difetti del materiale**, verificatosi entro dodici mesi dalla consegna dei Prodotti, purché lo stesso gli sia stato notificato tempestivamente in conformità all'art. 5.3. Il Venditore potrà scegliere se riparare o sostituire i Prodotti risultati difettosi. I prodotti sostituiti o riparati in garanzia saranno soggetti alla medesima garanzia per un periodo di sei mesi a partire dalla data della riparazione o sostituzione.

**In alternativa, il Venditore potrà a sua esclusiva discrezione, risarcire al compratore i danni, accreditandogli una somma pari al costo delle riparazioni e/o modifiche resesi necessarie, ovvero dichiarare la risoluzione del contratto offrendo la restituzione del prezzo contro la restituzione del prodotto**

8.2 Il Venditore non garantisce la rispondenza dei Prodotti a particolari specifiche o caratteristiche tecniche o la loro idoneità ad usi particolari se non nella misura in cui tali caratteristiche siano state espressamente convenute nel contratto o in documenti richiamati a tal fine dal Contratto stesso.

8.3 Salvo il caso di dolo o colpa grave, il Venditore sarà tenuto, in caso di vizi, mancanza di qualità o difetto di conformità dei Prodotti, unicamente alla riparazione degli stessi o alla fornitura di Prodotti in sostituzione di quelli difettosi. E' inteso che la suddetta garanzia (consistente nell'obbligo di riparare o sostituire i Prodotti) è assorbente e sostitutiva delle garanzie o responsabilità previste per legge, ed esclude ogni altra responsabilità del Venditore (sia contrattuale che extracontrattuale) comunque originata dai Prodotti forniti (ad es. risarcimento del danno, **riduzione del prezzo, risoluzione**, mancato guadagno, campagne di ritiro, ecc.).

8.4 Tale garanzia comprende unicamente la sostituzione o riparazione dei Prodotti difettosi con esclusione di ogni ulteriore e diversa obbligazione. Il Prodotto verrà riparato dal Venditore presso la propria sede, la propria filiale o il proprio rivenditore autorizzato. Il Compratore dovrà provvedere ad inviare a proprie spese il Prodotto difettoso presso la sede, filiale o rivenditore autorizzato indicatogli dal Venditore. Il Venditore trasmetterà al Compratore il nuovo Prodotto o il Prodotto riparato, sostenendo i costi della spedizione.

8.5 La garanzia non avrà validità se l'inconveniente o anomalia risulterà dipendente da applicazioni non corrette o non adeguate al prodotto, oppure se lo stesso non sarà conforme alla messa in servizio. L'eventuale modifica o sostituzione di parti del prodotto non autorizzata dal Venditore, può costituire pericolo di infortunio e solleva il Venditore da responsabilità civili e penali, facendo comunque decadere la garanzia. La garanzia non copre le normali parti soggette ad usura.

8.6 Le parti sostituite in garanzia sono e restano di proprietà del Venditore. Le parti sostituite non in garanzia sono di proprietà del Compratore e rimangono a sua disposizione per due settimane entro le quali egli potrà ritirarli o dare disposizioni affinché a proprie spese gli siano inoltrate; oltre tale termine il Venditore è autorizzato a considerarli come rottami di sua proprietà e quindi acquisisce il diritto a provvedere al loro smaltimento senza indennizzo alcuno.

## 9. Riserva di proprietà

9.1 E' convenuto che i Prodotti consegnati restano di proprietà del Venditore fino a quando non sia pervenuto a quest'ultimo il completo pagamento. Il Compratore dovrà compiere tutti gli adempimenti richiesti dalle leggi locali al fine di rendere valida ed eseguibile nei confronti di terzi la presente clausola di riserva della proprietà anche operando l'iscrizione in ogni apposito registro, ove localmente richiesto. Il Compratore ha il diritto di disporre dei Prodotti fornitigli o di utilizzare gli stessi nelle lavorazioni nel corso dello svolgimento ordinario della sua attività. La riserva di proprietà si estende ai Prodotti venduti dal Compratore a terzi ed al prezzo di tali vendite, entro i limiti massimi previsti dalla legge del Paese del Compratore che regola la presente clausola.

## 10. Forza maggiore

10.1 Ciascuna parte potrà sospendere l'esecuzione dei suoi obblighi contrattuali quando tale esecuzione sia resa impossibile o irragionevolmente onerosa da un impedimento imprevedibile indipendente dalla sua volontà quale ad es. sciopero, boicottaggio, serrata, incendio, guerra (dichiarata o non), guerra civile, sommosse e rivoluzioni, requisizioni, embargo, interruzioni di energia, ritardi nella consegna di componenti o materie prime.

10.2 La parte che desidera avvalersi della presente clausola dovrà comunicare immediatamente per iscritto all'altra parte il verificarsi e la cessazione delle circostanze di forza maggiore.

10.3 Qualora la sospensione dovuta a forza maggiore duri più di sei settimane, ciascuna parte avrà il diritto di risolvere il presente contratto, previo un preavviso di 10 giorni, da comunicarsi alla controparte per iscritto.

## **11. Diritti di Proprietà Intellettuale**

11.1 I Diritti di Proprietà Intellettuale sono di totale ed esclusiva proprietà del Venditore e la loro comunicazione o utilizzo nell'ambito delle presenti Condizioni di Vendita non crea, in relazione ad essi, alcun diritto o pretesa in capo al Compratore. Il Compratore si obbliga a non compiere alcun atto incompatibile con la titolarità dei Diritti di Proprietà Intellettuale.

11.2 Il Compratore dichiara che: a) il Venditore è l'esclusivo titolare dei Marchi; b) si asterrà dall'utilizzare e da registrare marchi simili e/o confondibili con i Marchi; c) utilizzerà i Marchi esclusivamente in ottemperanza alle istruzioni del Venditore ed esclusivamente per i fini di cui alle presenti Condizioni di Vendita.

## **12. Foro Competente / Clausola Arbitrale**

12.1 Per qualsiasi controversia derivante dal presente contratto o collegata allo stesso sarà esclusivamente competente il Foro della sede del Venditore. Tuttavia, in deroga a quanto stabilito sopra, il Venditore ha comunque la facoltà di portare la controversia davanti al giudice competente presso la sede del Compratore.

12.2 Qualora il compratore risieda in un Paese Extra CEE tutte le controversie derivanti dal presente contratto o in relazione ad esso saranno risolte in via definitiva secondo il Regolamento d'arbitrato della Camera Arbitrale di Milano da uno o più arbitri nominati in conformità di detto Regolamento.

### **13 Disposizioni Finali**

13.1 L'invalidità in tutto o in parte di singole disposizioni delle presenti Condizioni Generali di Vendita non inficia la validità delle restanti previsioni

13.2 Le presenti Condizioni Generali di vendita sono redatte in duplice lingua italiana e inglese. In caso sorgessero dubbi interpretativi prevarrà la versione in italiano.